

α

Interchangeable Lens

Инструкция з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/
使用説明書/사용설명서/تعليمات التشغيل

Vario-Sonnar T*
DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA

SAL1680Z

А-кріплення

©2006 Sony Corporation

||

Використання об'єктива

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Використання об'єктива

http://www.sony.net/
Printed in Japan



4261653210

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Зображення

Українська

У цьому посібнику містяться відомості про використання об'єктивів. Загальні застереження щодо об'єктивів, наприклад примітки стосовно їх використання, можна знайти у посібнику «Застережні заходи перед експлуатацією» на окремому аркуші. Обов'язково прочитайте обидва документи, перш ніж використовувати об'єктиви.

Цей об'єктив призначений для А-перехіднику, що може використовуватися з фотоапаратами Sony α (моделями, оснащеними сенсором зображення APS-C). Його не можна використовувати із фотоапаратами формату 35 мм.

Цей об'єктив сконструйований спільно компанією Carl Zeiss і Sony Corporation та призначений для фотоапаратів Sony з А-перехідником. Цей об'єктив вироблено з дотриманням суворих стандартів та контролю якості компанії Carl Zeiss.

Примітки щодо використання

- Під час використання цього об'єктива з камерою з Е-перехідником, прикріпіть адаптер для встановлення, який продається окремо. Не прикріплюйте об'єктив безпосередньо до камери з Е-перехідником, що може призвести до їхнього пошкодження.
- Під час перенесення фотоапарата з приєднанням об'єктивом обов'язково надійно утримуйте фотоапарат та об'єктив.
- Не торкайтеся жодних елементів об'єктива, які висуваються під час масштабування або фокусування.

Застереження щодо використання спалаху

- Використовуючи вбудований спалах камери, обов'язково знімайте світлозахисну бленду об'єктива та робіть знімки з відстані щонайменше 1 м від об'єкта. Об'єктив може частково блокувати світло спалаху, що призводить до затемнення внизу зображення. Це залежить від типу об'єктива і спалаху.
- При використанні вбудованого у фотоапарат спалаху для ширококутової зйомки кути дисплея можуть здаватися затемненими. Перевірте відповідність фокусної відстані параметрам вбудованого спалаху.

Виньетування

За використання об'єктива кути екрана стають темнішими, ніж центр. Щоб послабити цей ефект (виньетування), закрийте отвір з 1–2 зупинками.

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Використання об'єктива

Використання об'єктива

- *1 Значення еквівалентної фокусної довжини та кута огляду формату 35 мм відповідають цифровим фотоапаратам зі змінними об'єктивами, обладнаним сенсором зображення APS-C.
- *2 Мінімальний фокус – це відстань від сенсора зображення до об'єкта.

- Цей об'єктив обладнаний кодером відстані. Кодер відстані забезпечує точніше вимірювання (ADI) за допомогою використання спалаху під час процесу.
- Залежно від механізму об'єктива фокусна довжина може змінитися внаслідок зміни відстані зйомки. Фокусна довжина передбачає, що в об'єктиві фокус настроюється в положенні нескінченності.

Комплектність поставки: Об'єктив (1), передній ковпачок для об'єктива (1), задній ковпачок для об'єктива (1), бленда об'єктива (1), Футляр дляоб'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

α - торгова марка Sony Corporation. Назви компаній і їх продуктів є зареєстрованими торговими марками відповідних компаній.

А Елементи

1--Індекс ковпачка об'єктива
2--Кільце фокусування
3--Індекс відстані
4--Індекс фокусної довжини
5--Контакти об'єктива
6--Індекс встановлення
7--Кільце масштабування
8--Шкала фокусної довжини
9--Шкала відстані

В Приєднання та від'єднання об'єктива

Як приєднати об'єктив (див. рисунок В–1.)

- Зніміть ковпачки із заднього й переднього об'єктивів та корпусу фотоапарата.
 - Передній ковпачок об'єктива можна приєднати або від'єднати двома способами: (1) і (2). Для приєднання або від'єднання ковпачка об'єктива, коли приєднано світлозахисний бленд об'єктива, використовуйте метод (2).
- Зіставте жовтогогарчі позначки на оправі об'єктива з жовтогогарчими позначками на фотоапараті (позначки встановлення), а потім вставте об'єктив у отвір для встановлення у фотоапараті та обертайте його проти годинникової стрілки, доки він не зафіксується.
 - Не натискайте на фотоапараті кнопку фіксації об'єктива під час його встановлення.
 - Не встановлюйте об'єктив під кутом.

Як від'єднати об'єктив (див. рисунок В–2.)

Натискаючи та утримуючи кнопку фіксації об'єктива на фотоапараті, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки, доки він не зупиниться, а потім від'єдняйте його.

С Кріплення світлозахисної бленди

Світлозахисна бленда допоможе знизити інтенсивність бликів та забезпечити максимальну якість знімку.

Зіставте червону лінію на світлозахисній бленді з червоною лінією на об'єктиві (показчик світлозахисної бленди). Поверніть бленду по годинникової стрілці до збігу червоної смужки на об'єктиві та червоної крапки на бленді та фіксації бленди з клацанням.

- Належним чином встановіть світлозахисну бленду. Інакше бленда завадить відтворенню обраного ефекту зйомки та відіб'ється на знімках.
- Розміщуючи об'єктив на зберігання, перевіріть і одитігніть світлозахисну бленду на об'єктив тильною частиною вперед.

Д Масштабування

Поверніть кільце масштабування, виставляючи бажану фокусну відстань.

Е Фокусування

В режимі автоматичного фокусування камера знаходить фокус лінзи автоматично.

- Навіть якщо вибрано автоматичне фокусування, можна ненавмисно повернути кільце фокусування. Настроювати положення кільця фокусування рукою слід тільки у режимі прямого фокусування вручну. У іншому випадку можливе пошкодження фотоапарата. (Деякі фотоапарати не оснащені функцією безпосереднього фокусування вручну. Якщо камера обладнана цією функцією, пояснення цього обмеження містяться в посібнику з експлуатації камери в розділі, присвяченому фокусуванню)

Щоб сфокусувати вручну, переведіть фотоапарат у режим фокусування вручну та обертайте кільце фокусування під час перегляду через видошукач тощо.

Технічні характеристики

Назва (Назва моделі)	Еквівалентна фокусна довжина формату 35 мм*1 (мм)	Групи лінз/ елементів	Кут огляду*1	Мінімальний фокус*2 (м)	Максимальне збільшення (x)	Мінімальна діафрагми	Діаметр фільтра (мм)	Розміри (максимальний діаметр × висота) (мм)	Маса (г)
Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22-29	62	Прибл. 72×83	Прибл. 445

- *1 Значення еквівалентної фокусної довжини та кута огляду формату 35 мм відповідають цифровим фотоапаратам зі змінними об'єктивами, обладнаним сенсором зображення APS-C.
- *2 Мінімальний фокус – це відстань від сенсора зображення до об'єкта.

Комплектьність поставки: Об'єктив (1), передній ковпачок для об'єктива (1), задній ковпачок для об'єктива (1), бленда об'єктива (1), Футляр дляоб'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Технічні характеристики

α - торгова марка Sony Corporation. Назви компаній і їх продуктів є зареєстрованими торговими марками відповідних компаній.

Русский

В данном руководстве содержатся сведения о применении каждого объектива. На отдельном бланке в "Примечаниях по использованию" содержится информация о мерах предосторожности, общих для всех объективов. Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Этот объектив предназначен для А-крепления, которое может использоваться в фотоаппаратах Sony α (модели, оснащенные датчиком изображения APS-C). Нельзя использовать для камер 35-миллиметрового формата.

Этот объектив разработан совместно компанией Carl Zeiss и Sony Corogation и предназначен для фотоаппаратов Sony с А-креплением. Объектив произведен в соответствии со строгими стандартами и системой обеспечения качества Carl Zeiss.

Примечания по использованию

- При использовании данного объектива с камерой с Е-переходником, прикрепите продаваемой отдельно установочный адаптер. Не прикрепляйте объектив непосредственно к камере с Е-переходником, что может привести к их повреждению.
- При переносе камеры с подсоединенным объективом следует постоянно держать и корпус, и объектив.
- Не следует удерживать фотоаппарат за какие-либо детали объектива, выдвигающиеся при трансфокации.

Меры предосторожности при использовании вспышки

- При использовании встроенной вспышки обязательно снимите бленду объектива и выполняйте съемку на расстоянии не менее 1 м от объекта съемки. При определенной комбинации положений объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приводит к возникновению тени в нижней части фотографии.
- При использовании встроенной вспышки в широкоугольном положении, углы экрана могут быть затемнены. Проверьте фокусное расстояние по параметрам встроенной вспышки фотоапарата.

Виньетирование

При использовании объектива углы экрана становятся темнее, чем его центр. Чтобы уменьшить этот эффект (называемый виньетированием), закройте диафрагму на 1 - 2 деления.

Технические характеристики

Технические характеристики

Технические характеристики

Технические характеристики

Название (Название модели)	Фокусное расстояние в 35-миллиметровом эквиваленте*1 (мм)	Группы элементов объектива	Угол обзора*1	Минимальное фокусное расстояние*2 (м)	Максимальное увеличение (X)	Минимальная диафрагма	Диаметр фильтра (мм)	Габариты (максимальный диаметр × высота) (мм)	Масса (г)
Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22-29	62	Приблиз. 72×83	Приблиз. 445

- *1 Значения фокусного расстояния в 35-миллиметровом эквиваленте и угла обзора основаны на данных для цифровых камер со сменным объективом, оборудованных датчиком изображения APS-C.
- *2 Минимальным фокусным расстоянием является расстояние от датчика изображения до объекта съемки.

Комплектьность поставки: Об'єктив (1), Передняя крышка объектива (1), Задняя крышка объектива (1), Бленда объектива (1), Чехол для объектива (1), Набор напечатанной документации
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α является товарным знаком Sony Corporation. Названия компаний и продуктов компаний являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

А Названия деталей

1--Указатель бленды объектива
2--Кольцо фокусировки
3--Индекс расстояний
4--Указатель фокусного расстояния
5--Контакты объектива
6--Показатель подсоединения объектива
7--Кольцо фокусировки
8--Шкала фокусного расстояния
9--Шкала расстояний

В Подсоединение и отсоединение объектива

1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива, а также крышку корпуса камеры.

- Можно надеть или снять переднюю крышку объектива двумя способами. См.Рис. (1) и (2). Если крышка объектива надевается или снимается, когда установлена бленда объектива, воспользуйтесь способом (2).

- Совместите оранжевую метку на корпусе объектива с оранжевой меткой на фотокамере (показатель подсоединения объектива), затем вставьте объектив в камеру и поверните его по часовой стрелке до полной установки.
 - Во время установки объектива не нажимайте кнопку извлечения объектива на фотокамере.
 - Не устанавливайте объектив под углом.

Отсоединение объектива (см. рис. В–2.)

Нажимая и удерживая кнопку извлечения объектива на фотокамере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

С Установка бленды объектива

Для уменьшения бликов и достижения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Совместите красную линию на бленде с красной линией на объективе (индекс бленды объектива). Поворачивайте бленду по часовой стрелке, пока красная линия на объективе не совместится с красной точкой на бленде и бленда не защелкнется.

- Подсоедините бленду объектива надлежащим образом. В противном случае бленда объектива может мешать получению нужного эффекта или может присутствовать на изображениях.
- Перед помещением на хранение проверните бленду объектива и установите ее на заднюю часть объектива.

Д Зуммирование

Вращайте кольцо зуммирования до получения желаемого фокусного расстояния.

Е Фокусировка

Е Фокусировка

Е Фокусировка

Е Фокусировка

Е Фокусировка

Е Фокусировка

Е Фокусировка

При использовании автофокусировки фокусировка объектива выполняется автоматически.

- Даже при установленном режиме автофокусировки кольцо фокусировки может поворачиваться, если его случайно сдвинуть. Во избежание возникновения неисправностей поворачивайте кольцо фокусировки вручную только в режиме непосредственной ручной фокусировки. (В некоторых камерах отсутствует функция прямой ручной фокусировки. Если в вашей камере есть эта функция, объяснение этого ограничения приведено в руководстве по эксплуатации камеры в разделе о фокусировке.)

При выполнении фокусировки вручную установите камеру в режим ручной фокусировки и поворачивайте кольцо фокусировки, наблюдая за изображением через видоискатель и т. д.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Изготовитель: Сони Корпорейшн

